

بنك الدوحة ش.م.ق.

الدوحة - قطر

البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

تقرير المراجعة لمدقق الحسابات المستقل

٢ بيان المركز المالي الموحد المرحلي

٣ بيان الدخل الموحد المرحلي

٤ بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي

٥ بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

٦ - ٧ بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية

٨ - ٢١ إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

تقرير حول مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للسادة أعضاء مجلس إدارة بنك الدوحة ش.م.ق.

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الدوحة ش.م.ق ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ، والبيانات المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة. إن مسؤوليتنا هي إصدار نتيجة مراجعة حول هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة. تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات مبدئياً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا ، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي الجوهرية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

عن إرنست ويونغ

فـراس قسـوس

محاسب قانوني

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

الدوحة في

بنك الدوحة ش.م.ق

بيان المركز المالي الموحد المرحلي
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري	إيضاحات
الموجودات			
٣,٠٦٥,٩٤٥	٢,٤٣٦,٦٣٦	٢,٥٩٨,٣٦٥	نقد وودائع لدى بنوك مركزية
٨,٣٧٦,٥١٦	٨,٧٠٢,١٦٩	٧,٧٨٦,٥٨٧	أرصدة لدى بنوك
٣٨,٩٤١,٣٨٧	٣١,٨٤٥,٢٥١	٣٣,٧٧٤,٨٤٩	٥ قروض وسلف للعملاء
١٠,٩٠٠,٥٥٧	٨,٧٦٦,٠٤١	٩,٥٨١,٠١٣	٦ إستثمارات مالية
٩,٢٣٨	١٠,٨٣٣	١٠,٥٣٢	إستثمار في شركة زميلة
٧٧٤,٢٢٧	٧٩٢,٥٩٤	٧٩٤,٨٢٢	عقارات ، مفروشات ومعدات
٩٢١,٢٢٤	٧٢٥,٣٦٩	٦٦٦,٢٩٦	موجودات أخرى
٦٢,٩٨٩,٠٩٤	٥٣,٢٧٨,٨٩٣	٥٥,٢١٢,٤٦٤	إجمالي الموجودات
المطلوبات			
٨,٤١٩,٤٥٤	١٠,٥١٣,٠٢٥	٨,٧١٦,٤٧٩	أرصدة للبنوك
٤٠,١١٥,٤٤١	٣١,٠٨٥,٧٧٩	٣٤,٤٠١,٠٨٣	ودائع العملاء
٢,٥٧٥,٩١٢	٢,٥٧٠,٥٤٨	٢,٥٧١,٩٦٨	٧ سندات دين
٢٧١,٥٤٣	-	-	٨ قروض أخرى
٢,٥٤٦,٥١٩	١,٧٥٠,٥٠٣	١,٩٧١,٧٦٩	مطلوبات أخرى
٥٣,٩٢٨,٨٦٩	٤٥,٩١٩,٨٥٥	٤٧,٦٦١,٢٩٩	إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية			
٢,٥٨٣,٧٢٣	٢,٠٦٦,٩٧٨	٢,٠٦٦,٩٧٨	٩ رأس مال
٤,٣١٧,٠٨٩	٣,٢٨٣,٦٠٠	٣,٢٨٣,٦٠٠	٩ إحتياطي قانوني
٧٧٣,٦٥٠	٥٩٧,٦٥٠	٧٧٣,٦٥٠	إحتياطي مخاطر
(٥٩,٩٣٣)	١٤٦,٩٧٥	١٢٦,٨٥٦	١٠ إحتياطي القيمة العادلة
(٤,٧٦١)	(٣,٨٩٤)	(٣,٤٦٧)	إحتياطي تحوط
-	-	٩٣٠,١٤٠	١١ أرباح مقترح توزيعها
١,٤٥٠,٤٥٧	١,٢٦٧,٧٢٩	٣٧٣,٤٠٨	أرباح مدورة
٩,٠٦٠,٢٢٥	٧,٣٥٩,٠٣٨	٧,٥٥١,١٦٥	إجمالي حقوق المساهمين
٦٢,٩٨٩,٠٩٤	٥٣,٢٧٨,٨٩٣	٥٥,٢١٢,٤٦٤	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

د. راهافان سينتارامان
الرئيس التنفيذي

الشيخ / عبد الرحمن بن محمد بن جبر آل ثاني
العضو المنتدب

الشيخ / فهد بن محمد بن جبر آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الموحد المرحلي

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١,٧٠١,٨٩٢	١,٧٧٠,٣٨٨	٥٧١,٤٩٠	٦٠٨,٦٤٨	إيرادات الفوائد
(٤٤٠,٨٤٦)	(٤١٩,٣١٨)	(١٥٩,٢٧٤)	(١٤٧,٥٣٧)	مصارييف الفوائد
١,٢٦١,٠٤٦	١,٣٥١,٠٧٠	٤١٢,٢١٦	٤٦١,١١١	صافي إيرادات الفوائد
٢٥٣,٩٥١	٢٨٨,٩٨٠	٨٧,٩٦٠	٩٣,٠٤٧	إيرادات عمولات ورسوم
(٣,٥٩٩)	(٢,٧٩٢)	(٩٨٣)	(١,٠٦٦)	مصروفات عمولات ورسوم
٢٥٠,٣٥٢	٢٨٦,١٨٨	٨٦,٩٧٧	٩١,٩٨١	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٧٦,٧٩٧	٩٣,٣٠٦	٢٣,٣٨٩	٣٥,٢٤٤	إجمالي اقساط التأمين المكتتبة
(٣٤,٥٧٤)	(٥٥,٦٦٢)	(٨,٥٨٦)	(٢١,٨٩٨)	اقساط التأمين المسندة
(٢٥,٢٤٨)	(٢٧,٢٧٩)	(٨,٤٢٥)	(٩,٨١٠)	صافي المطالبات المدفوعة
١٦,٩٧٥	١٠,٣٦٥	٦,٣٧٨	٣,٥٣٦	صافي إيرادات أنشطة التأمين
٦٣,١٦٢	٦٦,١٦٨	٢٢,٤٥٢	٢٢,١٣٤	ربح صرف عملات اجنبية
١٦٩,٠٥٦	١٤٣,٣٧٥	٣٤,٨٩٥	٣٣,٧٩٠	إيرادات إستثمارات مالية
٣٩,٢٢٠	٣٨,٣٢٠	١٥,٣٣٥	١٠,١٠٦	إيرادات تشغيلية أخرى
٢٧١,٤٣٨	٢٤٧,٨٦٣	٧٢,٦٨٢	٦٦,٠٣٠	
١,٧٩٩,٨١١	١,٨٩٥,٤٨٦	٥٧٨,٢٥٣	٦٢٢,٦٥٨	صافي الإيرادات التشغيلية
(٣٠٥,٦٦٦)	(٣٣٢,٨٢٨)	(١٠٩,٢٦٥)	(١١٤,٢٩٢)	تكاليف الموظفين
(٥٤,٧٦٤)	(٦١,٨٦٩)	(١٨,٣٨٢)	(٢٠,٢٥٥)	إهلاك وإطفاء
(٢٢,١٧٧)	(٩,١٦٠)	(٥,٠٠٢)	(٣,٥٠٣)	خسارة إنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية
(١٠٧,٤٦٣)	(١٦٣,٠٩٧)	(٤١,٠٧١)	(٧١,٥٠٤)	خسارة إنخفاض قيمة القروض والسلف للعملاء
(٢٤٢,٧١٣)	(٢٤٧,٥٨٠)	(٨١,٠٩٠)	(٨٢,٨٢٩)	بالصافي
(٧٣٢,٧٨٣)	(٨١٤,٥٣٤)	(٢٥٤,٨١٠)	(٢٩٢,٣٨٣)	مصارييف أخرى
١,٠٦٧,٠٢٨	١,٠٨٠,٩٥٢	٣٢٣,٤٤٣	٣٣٠,٢٧٥	صافي الأرباح قبل خصم الضرائب
(٦,٤٩٩)	(٣,٩٠٣)	(٢,٨٤٤)	(١,٦٣٦)	ضريبة الدخل
١,٠٦٠,٥٢٩	١,٠٧٧,٠٤٩	٣٢٠,٥٩٩	٣٢٨,٦٣٩	صافي الربح للفترة
٤,٨١	٤,٤٠	١,٤٥	١,٣٣	العائد الأساسي والمخفف للسهم من الأرباح (بالريال القطري)
٢٠٦,٦٩٧,٨٠٢	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٢	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٢	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم:
١٤,٠١٠,٨٦١	٣٨,٢٩٢,١٤٩	١٤,٠١٠,٨٦١	٣٨,٢٩٢,١٤٩	بداية الفترة
٢٢٠,٧٠٨,٦٦٣	٢٤٤,٩٨٩,٩٥١	٢٢٠,٧٠٨,٦٦٣	٢٤٤,٩٨٩,٩٥١	تأثير إصدار الحقوق
				في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٠٦٠,٥٢٩	١,٠٧٧,٠٤٩	٣٢٠,٥٩٩	٣٢٨,٦٣٩
صافي الربح للفترة			
إيرادات شاملة أخرى:			
إيرادات شاملة أخرى لإعادة تصنيفها إلى الربح والخسارة			
للفترة اللاحقة:			
(١٣)	(١,٢٩٤)	٧٢٦	(٤٦٩)
٤,٣٧٣	-	(٧,٣٥١)	-
فروقات تحويل عملات أجنبية للعمليات الأجنبية			
صافي الحركة في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية			
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع:			
١٨٦,٢٤٤	(٦٤,٦٦٩)	١١٤,٤٤٧	١٣,٥٩٠
(٤٣,١٥٨)	(١٢٢,١٢٠)	(٢٢,٨٠٣)	(١٢,٣٢١)
إعادة تصنيف في بيان الدخل الموحد المرحلي خلال الفترة			
صافي إيرادات (خسارة) شاملة أخرى لإعادة تصنيفها			
إلى الربح أو الخسارة للفترة اللاحقة			
١٤٧,٤٤٦	(١٨٨,٠٨٣)	٨٥,٠١٩	٨٠٠
بنود لا يعاد تصنيفها في الربح أو الخسارة للفترة اللاحقة			
-	-	-	-
١٤٧,٤٤٦	(١٨٨,٠٨٣)	٨٥,٠١٩	٨٠٠
إيرادات (خسائر) شاملة أخرى			
١,٢٠٧,٩٧٥	٨٨٨,٩٦٦	٤٠٥,٦١٨	٣٢٩,٤٣٩
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

رأس المال	الإحتياطي القانوني	إحتياطي المخاطر	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي تقييم عملات أجنبية	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مدورة	الإجمالي
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٢,٠٦٦,٩٧٨	٣,٢٨٣,٦٠٠	٥٩٧,٦٥٠	(٤٨٤)	(٣,٨٨١)	٩٣٠,١٤٠	٢٠٧,٢٠٠	٧,٠٨١,٢٠٣
-	-	-	-	-	-	١,٠٦٠,٥٢٩	١,٠٦٠,٥٢٩
-	-	-	١٤٧,٤٥٩	(١٣)	-	-	١٤٧,٤٤٦
-	-	-	١٤٧,٤٥٩	(١٣)	-	١,٠٦٠,٥٢٩	١,٢٠٧,٩٧٥
-	-	-	-	-	(٩٣٠,١٤٠)	-	(٩٣٠,١٤٠)
٢,٠٦٦,٩٧٨	٣,٢٨٣,٦٠٠	٥٩٧,٦٥٠	١٤٦,٩٧٥	(٣,٨٩٤)	-	١,٢٦٧,٧٢٩	٧,٣٥٩,٠٣٨
٢,٠٦٦,٩٧٨	٣,٢٨٣,٦٠٠	٧٧٣,٦٥٠	١٢٦,٨٥٦	(٣,٤٦٧)	٩٣٠,١٤٠	٣٧٣,٤٠٨	٧,٥٥١,١٦٥
-	-	-	-	-	-	١,٠٧٧,٠٤٩	١,٠٧٧,٠٤٩
-	-	-	(١٨٦,٧٨٩)	(١,٢٩٤)	-	-	(١٨٨,٠٨٣)
-	-	-	(١٨٦,٧٨٩)	(١,٢٩٤)	-	١,٠٧٧,٠٤٩	٨٨٨,٩٦٦
٥١٦,٧٤٥	١,٠٣٣,٤٨٩	-	-	-	-	-	١,٥٥٠,٢٣٤
-	-	-	-	-	(٩٣٠,١٤٠)	-	(٩٣٠,١٤٠)
٢,٥٨٣,٧٢٣	٤,٣١٧,٠٨٩	٧٧٣,٦٥٠	(٥٩,٩٣٣)	(٤,٧٦١)	-	١,٤٥٠,٤٥٧	٩,٠٦٠,٢٢٥

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدققة)

صافي الربح للفترة

إيرادات شاملة أخرى

إجمالي الدخل الشامل للفترة

توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١١ (إيضاح ١١)

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (مدققة)

صافي الربح للفترة

إيرادات شاملة أخرى

إجمالي الدخل الشامل للفترة

زيادة في رأس المال (إيضاح ٩)

توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١٢ (إيضاح ١١)

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

السنة المنتهية في	التسعة أشهر المنتهية في	
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٣
(مدققة)	(مراجعة)	(مراجعة)
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري
إيضاحات		

التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

الربح للفترة / للسنة قبل الضريبة

تعديلات لـ:		
صافي خسارة إنخفاض قيمة قروض وسلف للعملاء	١٦٣,٠٩٧	١٠٧,٤٦٣
صافي خسارة إنخفاض في قيمة إستثمارات مالية الإستهلاك	٩,١٦٠	٢٢,١٧٧
إطفاء تكاليف التمويل	٦١,٨٦٩	٥٤,٧٦٤
صافي ربح بيع أوراق مالية إستثمارية متاحة للبيع	٤,٠١٣	٣,٨٣٤
حصة من نتائج شركة زميلة	(١١٧,٤١١)	(١٥١,١٢٩)
	-	-
	١,٢٠١,٦٨٠	١,١٠٤,١٣٧
	١,٤٥٠,١٥٥	

الربح قبل التغيرات في الموجوات والمطلوبات التشغيلية

صافي (الزيادة) / النقص في الموجودات التشغيلية		
التغير في أرصدة مستحقة من بنوك	٨٣٧,٣٣١	(٥١٠,٧٩٨)
التغير في القروض والسلف للعملاء	(٥,٠٩٠,٦١١)	(٧٦٨,٠٢١)
التغير في الموجودات الأخرى	(٢٥٤,٩٢٨)	(١٧٠,٠٦٢)
التغير في أرصدة مستحقة للبنوك	(٢٩٧,٠٢٥)	(١,١٢٢,٤٩٨)
التغير في ودائع العملاء	٥,٧١٤,٣٥٨	(٦١٣,٠٧٤)
التغير في المطلوبات الأخرى	٣٦٤,٤٤٧	٦٣,٤١٨
مساهمة في صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية المدفوعة	(٣٢,٦٢٤)	(٣١,٠٢٩)
ضريبة الدخل المدفوعة	-	-
	٢,٤٤٢,٦٢٨	(٢,٠٤٧,٩٢٧)
	(٢,٣١٣,٢٤٨)	

صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار		
شراء أوراق مالية إستثمارية	(٥,٩٨٩,٣٤٤)	(٣,٩٩٣,٧٩٥)
متحصلات من بيع إستثمارات مالية	٤,٥٩١,٢٦٢	٣,٠٧٦,٤١٤
شراء عقارات ومفروشات ومعدات	(٤١,٢٧٤)	(٢٦,٥٢٠)
متحصلات من بيع عقارات ومفروشات ومعدات	-	-
	(١,٤٣٩,٣٥٦)	(٩٤٣,٩٠١)
	(١,٧٧٠,٥٢٥)	

صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية - تتمة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

السنة المنتهية في		سنة أشهر المنتهية في		
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٣		
(مدققة)	(مراجعة)	(مراجعة)		
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	إيضاحات	
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل				
-	-	١,٥٥٠,٢٣٤	٩	متحصلات من إصدار حقوق
-	-	٢٧١,٤٧٤	٨	متحصلات من سلف أخرى
١,٧٩٧,٣٣٥	١,٧٩٧,٣٣٥	-		متحصلات من إصدار سندات دين
(٩٣٠,١٤٠)	(٩٣٠,١٤٠)	(٩٣٠,١٤٠)	١١	توزيعات أرباح مدفوعة
٨٦٧,١٩٥	٨٦٧,١٩٥	٨٩١,٥٦٨		صافي النقد من أنشطة التمويل
صافي (النقص) الزيادة في النقد والبنود المماثلة للنقد خلال الفترة / السنة				
(٣,٢١٦,٥٧٨)	(٢,١٢٤,٦٣٣)	١,٨٩٤,٨٤٠		النقد والبنود المماثلة للنقد في بداية الفترة / السنة
٨,٤٤٥,٥٦٩	٨,٤٤٥,٥٦٩	٥,٢٢٨,٩٩١		
٥,٢٢٨,٩٩١	٦,٣٢٠,٩٣٦	٧,١٢٣,٨٣١	١٤	النقد والبنود المماثلة للنقد في نهاية الفترة / السنة
التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد والأرباح الموزعة:				
٢,٢٥٠,٠٥٤	١,٦٧٧,١٢٧	١,٧٧٠,٦٤٤		فوائد مستلمة
٥٥٩,٨٩٩	٤٢٧,٤٨٥	٤٤٢,٢١٥		فوائد مدفوعة
١٨,٤٩٣	١٧,٩٢٧	٢٥,٩٦٤		أرباح موزعة مستلمة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

بنك الدوحة ش.م.ق ("دوحة بنك" أو "البنك") هو شركة مقرها في دولة قطر وقد تم تأسيسه بتاريخ ١٥ مارس ١٩٧٩ كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ٥١ بتاريخ ١٩٧٨. رقم السجل التجاري للبنك هو ٧١١٥. عنوان المقر المسجل للبنك هو برج بنك الدوحة، شارع الكورنيش، الخليج الغربي، ص.ب ٣٨١٨ الدوحة - قطر.

يعمل بنك الدوحة في الأنشطة المصرفية التقليدية من خلال مركزه الرئيسي في الدوحة وفروعه المحلية وعددها ٣١ فرع في دولة قطر وثلاثة فروع في الخارج في دولة الإمارات العربية المتحدة (دبي وأبوظبي) ودولة الكويت، ومكاتب تمثيلية في المملكة المتحدة، وسنغافورة، تركيا والصين واليابان وكوريا الجنوبية وألمانيا وأستراليا وهونغ كونغ والشارقة. إضافة إلى ذلك، فإن بنك الدوحة يمتلك ١٠٠٪ من رأس مال شركة بنك الدوحة للتأمين (ذ.م.م) وهي شركة تأمين مسجلة في مركز قطر للمال وشركة الدوحة للتمويل المحدودة وهي شركة لغرض خاص تم إنشائها بجزر كيماين لإصدار الديون. تشمل البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ كلا من البنك والشركات التابعة له (يشار إليها جميعاً بـ "المجموعة").

تمت الموافقة على إصدار البيانات الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٣.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وفقاً لتعليمات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية"، وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

لا تحتوي البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإعداد بيانات مالية موحدة ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. إضافة إلى ذلك إن نتائج الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ليس من الضروري أن تكون مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تتمة

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ، بإستثناء تطبيق معايير وتفسيرات جديدة يسري مفعولها كما في ١ يناير ٢٠١٣.

تطبق المجموعة لأول مرة بعض المعايير والتفسيرات التي تتطلب تعديل بيانات مالية سابقة ، وهذه تشمل المعيار الدولي للقرارات المالية ١٠ "البيانات المالية الموحدة والمعيار الدولي ١١" "الترتيبات المشتركة" والمعيار الدولي ١٣ "قياس القيمة العادلة" والتعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١ "عرض البيانات المالية". كما يتطلب المعيار الدولي للمحاسبة فإن طبيعة وتأثير هذه التعديلات يتم الإفصاح عنها أدناه. بالإضافة إلى ذلك فإن تطبيق المعيار الدولي ١٢ "الإفصاح عن الحقوق في مؤسسات أخرى" سوف تنتج عنها إفصاحات إضافية في البيانات المالية الموحدة.

فيما يلي وصف لطبيعة وتأثير المعايير والتفسيرات الجديدة:

معيار المحاسبة الدولي ١: عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى (تعديلات)

إن التعديلات في معيار المحاسبة الدولي ١ تغير من تصنيف البنود التي تعرض في الإيرادات الشاملة الأخرى. سوف تعرض البنود التي يمكن إعادة تبويبها إلى الربح أو الخسارة في تاريخ مستقبلي (مثلاً ، صافي الربح من التحوط لصافي استثمار ، فروقات الصرف عن تحويل عمليات خارجية ، صافي الحركة في تحوطات التدفق النقدي وصافي الخسارة أو الربح من موجودات مالية متاحة للبيع) منفصلة عن البنود التي سوف لن يعاد تبويبها أبداً (مثلاً عائدات وخسائر التأمين الصحي في برامج المنافع المحددة وإعادة تقييم الأراضي والمباني). أثر التعديل على العرض فقط ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي ١: إيضاح معلومات المقارنة المطلوبة (تعديل)

يوضح هذا التعديل الفرق بين بيانات المقارنة الإضافية الطوعية والحد الأدنى من بيانات المقارنة المطلوبة. يجب على أي مؤسسة أن تضمن معلومات مقارنة في إيضاحات البيانات المالية عندما تقوم طوعاً بتوفير بيانات مقارنة إلى ما بعد الحد الأدنى من فترة المقارنة المطلوبة. إن معلومات المقارنة الإضافية الطوعية لا تحتاج أن تعرض في مجموعة بيانات مالية كاملة.

يجب أن يعرض بيان مركز مالي إفتتاحي (يعرف بإسم "ميزانية عمومية ثالثة") عندما تقوم مؤسسة بتطبيق سياسة محاسبية بأثر رجعي أو تقوم بتعديلات بأثر رجعي أو تقوم بإعادة تصنيف بنود في بياناتها المالية ، بشرط أن تكون لأي من تلك التعديلات أثر جوهري في بيان المركز المالي في بداية الفترة السابقة. يوضح التعديل أن الميزانية العمومية الثالثة لا يشترط أن تكون مصحوبة بمعلومات مقارنة في إيضاحاتها. بموجب معيار المحاسبة الدولي ، فإن الحد الأدنى من البنود المطلوبة لبيانات مالية مختصرة لا يتضمن ميزانية عمومية ثالثة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تتمة

السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

معيار المحاسبة الدولي ٣٤: التقرير المالي المرحلي والبيانات القطاعية عن إجمالي الموجودات والمطلوبات (تعديل)
يوضح التعديل متطلبات معيار المحاسبة الدولي ٣٤ فيما يتعلق بالمعلومات القطاعية عن إجمالي الموجودات والمطلوبات لكل قطاع تصدر منه تقارير لتعزيز التوافق مع متطلبات المعيار الدولي ٨ قطاعات التشغيل. يتم الإفصاح عن إجمالي موجودات ومطلوبات القطاع فقط عندما تكون يتم توفير المبالغ بانتظام إلى المسؤول عن إتخاذ قرارات التشغيل وأن هنالك تغيير جوهري في القيمة الإجمالية التي أفصح عنها في البيانات المالية السنوية الموحدة لذلك القطاع. إن المجموعة توفر هذا الإفصاح حيث إجمالي الموجودات القطاعية تم تقديمه إلى المسؤول عن إتخاذ قرارات التشغيل.

المعيار الدولي للتقارير المالية ٧ : الإفصاحات ، تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار الدولي ٧

هذه التعديلات تتطلب من المؤسسة الإفصاح عن المعلومات حول الحق لإجراء مقاصه والترتيبات المتعلقة بذلك (مثلاً ، ترتيبات الضمانات الإضافية). سوف تزود الإفصاحات المستخدمين بمعلومات مفيدة في تقييم تأثير ترتيبات حساب الصافي على المركز المالي للمؤسسة. الإفصاحات الجديدة مطلوبة لجميع الأدوات المالية : العرض. تنطبق الإفصاحات أيضاً على الأدوات المالية الخاضعة لترتيبات إجمالي الصافي نافذة أو إتفاقية مماثلة بغض النظر عن أن تسويتها تتم وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ٣٢. وحيث أن المجموعة لا تقوم بتسوية أدوات مالية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٢ وليس لديها ترتيبات خاصة بالتسوية فإن هذه التعديلات لا تأثير لها على المجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠ : البيانات المالية الموحدة ، معيار المحاسبة الدولي ٢٧ : البيانات المالية المنفصلة

إن المعيار الدولي ١٠ ينشئ نموذجاً وحيداً للسيطرة وينطبق على جميع المؤسسات بما فيها مؤسسات الأغراض الخاصة. المعيار الدولي ١٠ يحل محل الجزء من معيار المحاسبة الدولي ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة الذي يتناول المحاسبة للبيانات المالية الموحدة. وكذلك يتناول المعيار الأمور التي أثرت في لجنة تفسير المعايير التوحيد - مؤسسات الأغراض الخاصة. يغير المعيار الدولي ١٠ تعريف السيطرة بحيث يقوم مستثمر بالسيطرة على مؤسسة مستثمر فيها عندما تتعرض لعائدات متغيرة أو لديها حقوق فيها من إرتباطه بالمؤسسة المستثمر فيها ويستطيع التأثير على هذه العائدات من خلال سلطته على المؤسسة المستثمر فيها. لتحقيق تعريف السيطرة في المعيار الدولي ١٠ يجب توفير جميع المعايير الستة: (أ) يكون لمستثمر سلطة على مؤسسة مستثمر فيها. (ب) يكون للمستثمر مخاطر أو حقوق في عائدات متغيرة من إرتباطه بالمؤسسة المستثمر فيها. (ج) يستطيع المستثمر استخدام سلطته على المستثمر فيها للتأثير على قيمة عائدات المستثمر. لم يكن للمعيار الدولي ١٠ على توحيد الإستثمارات التي تحتفظ بها المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تتمة

السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

المعيار الدولي للتقارير ١١ : الترتيبات المشتركة

المعيار الدولي ١١ يحل محل معيار المحاسبة الدولي ٣١ الحصص في المشاريع المشتركة والتفسير ١٣ المؤسسات تحت إدارة مشتركة - المساهمات غير النقدية من قبل الشركاء. المعيار الدولي ١١ يستبعد الخيار لمحاسبة المؤسسات تحت إدارة مشتركة باستخدام التوحيد التناسبي. بدلاً من ذلك فإن المؤسسات تحت إدارة مشتركة التي تستوفي تعريف المشروع المشترك يجب المحاسبة لها باستخدام طريقة الملكية. للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي ١١ لم يكن له تأثير على توحيد الإستثمارات التي تحتفظ بها المجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢ : الإفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى

يحدد المعيار الدولي ١٢ متطلبات الإفصاحات المتعلقة بحقوق أي مؤسسة في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والمؤسسات الهيكلية. لا ينطبق أي من هذه المتطلبات على البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة ، ما لم تقتضي أحداث ومعاملات هامة خلال الفترة المرحلية أن توفر الإفصاحات. وبالتالي لم توفر المجموعة هذه الإفصاحات.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ : قياس القيمة العادلة

المعيار الدولي ١٣ ينشئ مصدراً وحيداً للتوجيه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية لجميع قياسات القيمة العادلة. إن المعيار الدولي ١٣ لا يتغير عندما يتعين على المؤسسة ان تستخدم القيمة العادلة ، ولكن يقدم توجيهاً عن كيفية قياس القيمة العادلة بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية وذلك عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها . لم يكن لتطبيق هذا المعيار تأثير جوهري على قياس القيم العادلة الذي قامت به المجموعة.

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية أيضاً إفصاحات محددة حول القيم العادلة والتي يحل بعضها محل متطلبات الإفصاح في معايير أخرى ، بما في ذلك المعيار الدولي للتقارير المالية ٧ : الأدوات المالية : الإفصاحات. ويتم طلب بعض من هذه الإفصاحات تحديداً للأدوات المالية من خلال معيار المحاسبة الدولي ٣٤,١٦ أ (j) ، وبالتالي تؤثر على فترة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة. قدمت المجموعة تلك الإفصاحات في الإيضاح ٤.

يتم تطبيق العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى للمرة الأولى في ٢٠١٣. بالرغم من ذلك ، فإنه ليس أثر مادي على البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو البيانات المرحلية المختصرة للمجموعة.

لم تقم المجموعة مبكراً بتطبيق اية معايير أو تفسيرات أو تعديلات أخرى والتي تم إصدارها ولكن لم تصبح سارية المفعول.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣ القطاعات التشغيلية

تعمل المجموعة في نوعين من قطاعات الأعمال وهما الخدمات المصرفية التجارية التقليدية وأنشطة التأمين.

الخدمات المصرفية التجارية التقليدية:

- العمليات البنكية للشركات التمويلية وغير التمويلية وتشمل على تسهيلات الخصم المباشرة ، والحسابات الجارية ، والودائع والعمولات الأجنبية ومنتجات المشتقات والقروض المشتركة وخدمات التمويل للشركات التجارية والمتعددة الجنسيات. محافظ أسواق المال والمحافظ الإستثمارية تدار من قبل قطاع الأعمال.

- العمليات البنكية للأفراد وتشمل على خدمات المعاملات البنكية الخاصة ، والحسابات الجارية الخاصة للأفراد ، ومنتجات التوفير والودائع الإستثمارية ، وبطاقات الإئتمان والخصم والقروض والرهن وخدمات الإستثمار والوساطة للأفراد.

أنشطة التأمين:

تشمل أنشطة التأمين للعملاء إحداث عقود التأمين، وتنفيذ عقود التأمين، وتنظيم صفقات الاستثمارات وتقديم المشورة بشأن هذه الاستثمارات.

تفاصيل كل قطاع كما في والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣ القطاعات التشغيلية - تنمة

الإجمالي	التأمين	الخدمات المصرفية التجارية التقليدية			
		الإجمالي	غير مخصصة	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٧٧٠,٣٨٨	-	١,٧٧٠,٣٨٨	-	٣٠٢,٥٣٢	١,٤٦٧,٨٥٦
١٠,٣٦٥	١٠,٣٦٥	-	-	-	-
٥٣٤,٠٥١	٦,٥٣٧	٥٢٧,٥١٤	٣٨,٣٢٠	٧٩,٠٥٨	٤١٠,١٣٦
٢,٣١٤,٨٠٤	١٦,٩٠٢	٢,٢٩٧,٩٠٢	٣٨,٣٢٠	٣٨١,٥٩٠	١,٨٧٧,٩٩٢
١,٠٧٧,٠٤٩	١,٤٥٢	١,٠٧٥,٥٩٧			
٦٢,٩٧٩,٨٥٦	٢٦٥,٦٣٧	٦٢,٧١٤,٢١٩	٤,٢٧٣,٦٩٨	٧,٠١٠,١٥٥	٥١,٤٣٠,٣٦٦
٩,٢٣٨	-	٩,٢٣٨	٩,٢٣٨	-	-
٦٢,٩٨٩,٠٩٤	٢٦٥,٦٣٧	٦٢,٧٢٣,٤٥٧	٤,٢٨٢,٩٣٦	٧,٠١٠,١٥٥	٥١,٤٣٠,٣٦٦

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

إيرادات الفوائد

صافي الإيرادات من الأنشطة التأمينية

إيرادات أخرى

إيرادات قطاعية

صافي الربح للفترة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الموجودات

إستثمار في شركات زميلة

إجمالي الموجودات

بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣ القطاعات التشغيلية - تنمة

الخدمات المصرفية التجارية التقليدية					
الإجمالي	التأمين	الإجمالي	غير مخصصة	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٧٠١,٨٩٢	-	١,٧٠١,٨٩٢	-	٣٢٢,١٩٤	١,٣٧٩,٦٩٨
١٦,٩٧٥	١٦,٩٧٥	-	-	-	-
٥٢١,٧٩٠	١,٩٦٩	٥١٩,٨٢١	٣٩,٢١٩	٧٤,٣٦٣	٤٠٦,٢٣٩
٢,٢٤٠,٦٥٧	١٨,٩٤٤	٢,٢٢١,٧١٣	٣٩,٢١٩	٣٩٦,٥٥٧	١,٧٨٥,٩٣٧
١,٠٦٠,٥٢٩	٣,٢٣٧	١,٠٥٧,٢٩٢			
٥٥,٢٠١,٩٣٢	٢٤١,٥٥٦	٥٤,٩٦٠,٣٧٦	٣,٦٦٣,٤٨٠	٦,٧٢٦,٢٦٥	٤٤,٥٧٠,٦٣١
١٠,٥٣٢	-	١٠,٥٣٢	١٠,٥٣٢	-	-
٥٥,٢١٢,٤٦٤	٢٤١,٥٥٦	٥٤,٩٧٠,٩٠٨	٣,٦٧٤,٠١٢	٦,٧٢٦,٢٦٥	٤٤,٥٧٠,٦٣١

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

إيرادات الفوائد

صافي الإيرادات من الأنشطة التأمينية

إيرادات أخرى

إيرادات قطاعية

صافي الربح للفترة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات

إستثمار في شركات زميلة

إجمالي الموجودات

جغرافياً تمارس المجموعة عملها في دولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة ودولة الكويت وبعض المناطق الأخرى من خلال مكاتب التمثيل المبينة في إيضاح ١. تمثل عملياتها في قطر ٩٨,٩٣٪ تقريباً من أرباح المجموعة (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٩٩,٧٩٪) للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وتمثل ٩١,٦٧٪ تقريباً من موجوداتها (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٩٥,٢٠٪ - ٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٤,٣٤٪).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

تدرج القيمة العادلة:

تصنف جميع الأدوات المالية التي يتم تحقيق والإفصاح عن القيمة العادلة لها حسب تدرج القيمة العادلة الموضح أدناه بناءً على أقل مستوى للمدخلات الهامة لقياس القيمة العادلة ككل:

المستوى ١ : الأسعار المتداولة (غير المتداولة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة.

المستوى ٢ : تقنيات التقييم (التي يكون أقل مستوى للمدخلات التي لها تأثير هام على قياس القيمة العادلة واضحة بصورة مباشرة أو غير مباشرة).

المستوى ٣: تقنيات التقييم (التي يكون أقل مستوى للمدخلات التي لها تأثير هام على قياس القيمة العادلة غير واضحة).

بالنسبة للأدوات المالية البت يتم إدراجها بالقيمة العادلة عن أساس التكرار ، تحدد المجموعة ما غذا حدث تحويل بين مستويات التدرج من خلال إعادة تقييم التصنيف (بناءً على أقل مستوى للمدخلات التي لها تأثير هام على قياس القيمة العادلة ككل) في نهاية كل فترة تقرير. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ، قامت المجموعة بالتصنيفات التالية للأدوات المالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة:

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٣,١٨٤,٤٤٠	١,٧٦٨,٥٨٩	-	٤,٩٥٣,٠٢٩
-	٣٤,٠١٥	-	٣٤,٠١٥
-	٢٠,٦٨٥	-	٢٠,٦٨٥
٣,١٨٤,٤٤٠	١,٨٢٣,٢٨٩	-	٥,٠٠٧,٧٢٩

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الموجودات المالية

الإستثمارات المالية

أدوات مشتقة:

عقود تبادل أسعار الفائدة

عقود أجله لصرف عملات أجنبية

المطلوبات المالية

أدوات مشتقة:

عقود تبادل أسعار الفائدة

عقود أجله لصرف عملات أجنبية

-	٤,٠٣٣	-	٤,٠٣٣
-	١٠,١٦٦	-	١٠,١٦٦
-	١٤,١٩٩	-	١٤,١٩٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات المالية

الإستثمارات المالية

أدوات مشتقة

عقود تبادل أسعار الفائدة

عقود أجله لصرف عملات أجنبية

٣,٥٣٠,٣٩٤	٩٤٣,٥٨٩	-	٤,٤٧٣,٩٨٣
-	٤٨٦	-	٤٨٦
-	١٦,٣٣٥	-	١٦,٣٣٥
٣,٥٣٠,٣٩٤	٩٦٠,٤١٠	-	٤,٤٩٠,٨٠٤

المطلوبات المالية

أدوات مشتقة

عقود تبادل أسعار الفائدة

عقود أجله لصرف عملات أجنبية

-	١,٠٣٢	-	١,٠٣٢
-	١٠,٩٨٨	-	١٠,٩٨٨
-	١٢,٠٢٠	-	١٢,٠٢٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٤ القيمة العادلة للأدوات المالية – تتمة

خلال فترة التقرير ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ، لا يوجد أي تحويل بين المستوى ١ والمستوى ٢ من تدرج القيمة العادلة.

كل الإستثمارات المتاحة للبيع والغير مقيمة البالغة قيمتها ٦٨,٩ مليون ريال قطري (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٧٠ مليون ريال قطري) مسجلة بسعر التكلفة وذلك لأن القيمة العادلة لا يمكن قياسها بشكل موثوق به.

تقنيات التقييم

تستند القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المتاجر بها في سوق نشطة إلى أسعار سوق مدرجة أو عروض أسعار المتعامل. تقوم المجموعة بالنسبة لكافة الأدوات المالية الأخرى بتحديد القيم العادلة باستخدام أساليب التقييم.

تتضمن أساليب التقييم صافي القيمة الحالية ونماذج التدفق النقدي المخصوم مقارنة بأدوات مماثلة حيث تتوفر أسعار السوق التي يمكن ملاحظتها. تتضمن الافتراضات والمداخل المستخدمة في أساليب التقييم معدلات فائدة خالية من المخاطر وقياسية وتوزيعات ائتمان وعلاوات أخرى مستخدمة في تقدير معدلات الخصم وأسعار السندات والأسهم ومعدلات صرف العملة الأجنبية والأسهم وأسعار مؤشرات الأسهم والتغيرات المتوقعة للأسعار وارتباطاتها. إن هدف أساليب التقييم هو التوصل إلى تحديد قيمة عادلة تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير والذي كان من الممكن تحديده من قبل المشاركين في السوق وفق معاملة تجارية ضمن الأنشطة الاعتيادية.

نقاس عقود العملات الأجنبية الآجلة بناءً على معدلات تحويل ملحوظة ومنحنيات عائد العملات ذات الصلة وكذلك أساس العملة المنتشرة بين العملات ذات الصلة. جميع العقود مضمونة نقداً بالكامل ولذا يتم إلغاء مخاطر الائتمان لكل من المجموعة والطرف الآخر لتلك العقود.

٥ قروض وسلف للعملاء

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري
٣٩,٩٦٩,٧٦٩	٣٢,٧٥٤,٣٤٥	٣٤,٦١٩,٥٠٨
(١,٠٢٨,٣٨٢)	(٩٠٩,٠٩٤)	(٨٤٤,٦٥٩)
٣٨,٩٤١,٣٨٧	٣١,٨٤٥,٢٥١	٣٣,٧٧٤,٨٤٩

إجمالي القروض والسلف للعملاء*
مخصص إنخفاض قيمة القروض

صافي القروض والسلف والأنشطة التمويلية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٥ قروض وسلف للعملاء - تتمة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ بلغ مجموع القروض والسلف والأنشطة التمويلية غير المنتظمة ١,١٥٦ مليون ريال قطري ويمثل ٢,٨٩٪ من إجمالي القروض والسلف للعملاء (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ : ١,٠٥٩ مليون ريال قطري ويمثل ٣,٢٣٪ من إجمالي القروض والسلف للعملاء ، في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٩٧٣,٥ مليون ريال قطري ويمثل ٢,٨١٪ من إجمالي القروض والسلف للعملاء).

الفوائد المعلقة بلغت ١٣٠,٣ مليون ريال قطري (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ : ١٢١,٠ مليون ريال قطري ، ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ١٠٩,١ مليون ريال قطري) والتي تم احتسابها وفقاً لمتطلبات وتعليمات مصرف قطر المركزي وتم إضافتها إلى مبالغ المخصصات المذكورة أعلاه.

* يتضمن ذلك مبالغ مستحقة من العملاء تتعلق بالمبالغ المستلمة المتعلقة بالتمويل التجاري بمبلغ ١,٠٦٧,٦ مليون ريال قطري (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ : ٤٨٠,٧ مليون ريال قطري و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٨٢٨,٥ مليون ريال قطري). أثر ذلك على الأرقام المقارنة لـ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لتتضمن المبالغ المستلمة من العميل بمبلغ ٤٨٠,٧ مليون ريال قطري.

٦ إستثمارات مالية

٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٢
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)
ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٥,٠٢١,٩٧١	٤,٤٢٢,٥٧١	٤,٥٤٤,٠٠٨
٥,٨٧٨,٥٨٦	٤,٣٤٣,٤٧٠	٥,٠٣٧,٠٠٥
١٠,٩٠٠,٥٥٧	٨,٧٦٦,٠٤١	٩,٥٨١,٠١٣

استثمارات متاحة للبيع
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق

بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٧ سندات دين

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري
٧٧١,٢٨٤	٧٧٠,٥٢٦	٧٧٠,٧٩٤
١,٨٠٤,٦٢٨	١,٨٠٠,٠٢٢	١,٨٠١,١٧٤
٢,٥٧٥,٩١٢	٢,٥٧٠,٥٤٨	٢,٥٧١,٩٦٨

سندات ثانوية (أ)

سندات رئيسية مضمونة (ب)

إيضاحات:

(أ) بتاريخ ١٢ ديسمبر ٢٠٠٦ أصدر البنك أوراق سندات دين ثانوي بمبلغ ٣٤٠ مليون دولار أمريكي بأسعار فائدة متغيرة متزايدة بقيمة إسمية قدرها ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للسند الواحد. يستحق سداد السندات في ٢٠١٦ وتحمل فوائد بسعر الليبور بالدولار الأمريكي لثلاثة أشهر زائداً ٠,٨٢% سنوياً.

(ب) في ١٤ مارس ٢٠١٢، قامت المجموعة بإصدار ٥٠٠ مليون دولار أمريكي كسندات رئيسية مضمونة بخصم على أساس ٩٨,٩٦٤% من القيمة الاسمية. تبلغ قيمة الحد الأدنى للقيمة الاسمية للسندات مبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للسند. تستحق السندات في ٢٠١٧ وتحمل فائدة ثابتة بنسبة ٣,٥% تدفع على أساس نصف سنوي.

٨ قروض أخرى

خلال الفترة إقتضت المجموعة ٧٥ مليون دولار أمريكي مقابل إتفاقية القرض لأجل المستحق في ديسمبر ٢٠١٥.

٩ رأس المال

خلال الفترة، قام البنك بإستلام ٢,٨٠٨,٣ مليون ريال قطري من مساهميه مقابل عرض البنك لزيادة رأس المال من خلال إصدار ٥١,٦٧٤,٤٥٠ سهم جديد بعلاوة إصدار بقيمة ٢٠ ريال قطري بالإضافة إلى ١٠ ريال قطري كقيمة إسمية للسهم، وذلك وفقاً لقرار الجمعية العمومية غير العادية للبنك بتاريخ ٢٠ فبراير ٢٠١٣. تم تغطية الاكتتاب لإصدار الأسهم بنسبة ١,٨ مرات وكانت الزيادة بقيمة ١,٢٥٨,١ مليون ريال قطري والتي تم ردها إلى المساهمين وفقاً للإرشادات التنظيمية.

أدرجت تلك الحصص في بورصة قطر بتاريخ ٨ أبريل ٢٠١٣ وتم زيادة رأس المال المدفوع للبنك بقيمة ١,٠٣٣,٥٠٤,٥٠٤ ريال قطري إلى ٢,٥٨٣,٧٢٢,٥٢٠ ريال قطري. تم إيداع علاوة إصدار الأسهم بقيمة ١,٠٣٣,٥ مليون ريال قطري إلى الاحتياطي القانوني وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢.

بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٠ احتياطي قيمة عادلة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري
(٥٩,٩٣٣)	١٦٦,١٧٨	١٢٦,٨٥٦
-	(١٩,٢٠٣)	-
(٥٩,٩٣٣)	١٤٦,٩٧٥	١٢٦,٨٥٦

إستثمارات متاحة للبيع
تحولات التدفقات النقدية

١١ توزيعات أرباح مدفوعة

وافقت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة في ٢٠ فبراير ٢٠١٣ على توزيع أرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ما نسبته ٤٥٪ (٤,٥٠ ريال قطري للسهم) بقيمة ٩٣٠,١٤٠ ألف ريال قطري (٢٠١٢: ٤,٥٠ ريال قطري للسهم) بإجمالي ٩٣٠,١٤٠ ألف ريال قطري عن سنة ٢٠١١).

١٢ الالتزامات المالية والمحتملة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف ريال قطري
(أ) الالتزامات المحتملة		
١٦,٦٤٨,٧٩٦	١٤,٥٢١,٧٤١	١٤,١٢٨,٦١٧
٣,٣٩٦,٥٩٩	٣,٨١١,٣١١	٣,٩١٦,٥٣٢
٦,٠٦٠,١١٨	٥,٧٤١,٦٣٤	٤,٤٨٠,٧٥٣
٢,٧٢٩,٩٩٩	٩٠٨,٦٦٩	٨٨٥,٣٩٣
٢٨,٨٣٥,٥١٢	٢٤,٩٨٣,٣٥٥	٢٣,٤١١,٢٩٥
(ب) إلتزامات أخرى		
٥,٢٤٤,٧٣٩	٣,٨٩٦,٩٣٠	٢,٠٩٥,١٢٠
٥٨٠,٨١٩	١,٠٤٢,٧٤٤	٢٤٣,٩٨٠
٥,٨٢٥,٥٥٨	٤,٩٣٩,٦٧٤	٢,٣٣٩,١٠٠
٣٤,٦٦١,٠٧٠	٢٩,٩٢٣,٠٢٩	٢٥,٧٥٠,٣٩٥

الالتزامات المحتملة
ضمانات
خطابات اعتماد
تسهيلات ائتمانية غير مستخدمة
أخرى

إلتزامات أخرى
عقود أجله لصرف عملات أجنبية
عقود تبادل أسعار الفائدة

الإجمالي

تم تسجيل أدوات المشتقات المالية بقيمتها العادلة ضمن هذه البيانات المالية ، وتظهر بقيمتها الاسمية ضمن إيضاح الإلتزامات الأخرى.

بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٣ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تدخل المجموعة ضمن نطاق أعماله باتفاقيات وعمليات بنكية يكون أطرافها أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يرتبطون بها، وتكون هذه العمليات على أساس أسعار الفوائد والعمولات التجارية السائدة. يوضح الجدول التالي مجموع الأرصدة والمعاملات التي تمت مع أطراف ذات علاقة كما في نهاية الفترة المالية كالتالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)
ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٢٦٦,٧٣٣	٧٤٨,٧٠٧	١,١٥٥,٢٣٠
٥,٤٩٠	١٦,٩٢٠	٨,٧٤٨
٤٥٠,٥٣٦	٢٢٩,٠١٧	٢٦٤,٨٩٢
١,٥٦٤	١,٣١٠	٢١٣
٦٤٧,١٠٨	١٨٠,٨٢٩	٢٩٤,٧٥٩

بنود بيان المركز المالي:

سلف وقروض

موجودات أخرى

ودائع العملاء

مطلوبات أخرى

إلتزامات محتملة وإلتزامات أخرى

المعاملات التي تمت مع أطراف ذات علاقة خلال الفترة كالتالي:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٢١,٨٧٥	٣٢,٩٧٢	١,٨٦٨	١٣,٩٣٠
٣,٩٦٨	٥,٤٣٦	٥٢٨	٧٥٠
٢٧,٩٥٤	٢٧,٠٣٢	٦,٨٥٢	٨,٢٥٦
١,٤٥١	١,٦٩٤	٤٥٥	٥٠٠
٢٩,٤٠٥	٢٨,٧٢٦	٧,٣٠٧	٨,٧٥٦

بنود بيان الدخل:

إيرادات فوائد وعمولات

مصاريف فوائد وعمولات

مكافآت كبار الموظفين:

الرواتب وفوائد أخرى

مكافأة نهاية الخدمة وصندوق التقاعد

بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٤ النقد وما يعادله

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية ، يتضمن النقد وما يعادله ما يلي:

٣٠ سبتمبر	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر
٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٢
(مراجعة)	(مراجعة)	(مدققة)
ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٤٥٧,٢٧٦	١,١٠٩,٨٠٤	١,١٢١,١٩٨
٥,٦٦٦,٥٥٥	٥,٢١١,١٣٢	٤,١٠٧,٧٩٣
٧,١٢٣,٨٣١	٦,٣٢٠,٩٣٦	٥,٢٢٨,٩٩١

نقد وودائع لدى بنوك مركزية *
أرصدة لدى بنوك تستحق خلال ٣ أشهر

* النقد وودائع لدى بنوك مركزية لا تتضمن الاحتياطي النقدي الإلزامي للفترة.

١٥ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة / السنة السابقة ، لكي تتناسب مع طريق العرض في الفترة الحالية. وذلك لتحسين نوعية المعلومات المعروضة ، مع العلم أن هذه التغيرات لا تؤثر على ربح أو حقوق الملكية للسنة السابقة / الفترة السابقة.

على وجه الخصوص ، طلب مصرف قطر المركزي من جميع البنوك أن تدرج قبولات العملاء في بيان المركز المالي. قررت المجموعة أنه من الملائم تطبيق التغيير للفترة السابقة. ونتيجة لذلك ادخلت تغييرات على أرقام المقارنة في بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لتتضمن قبولات العملاء البالغة ٤٨٠,٧ مليون ريال قطري.

بالإضافة إلى ذلك ، فإنه قد تم تعديل العائد الأساسي والمخفف بقيمة ٥,١٣ ريال قطري للسهم للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ١,٥٥ ريال قطري للربع المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ كما في التقرير السابق ليكون ٤,٨١ ريال قطري و ١,٤٥ ريال قطري للسهم على التوالي بسبب تأثير الأسهم المصدرة.